

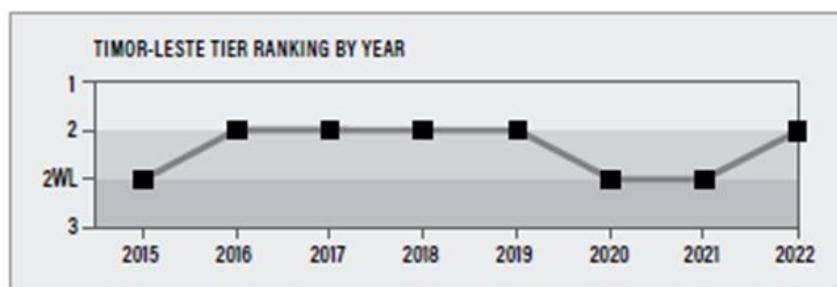
RELATÓRIU TRÁFIKU UMANU

JULLU 2022

Departamentu Estadu Estadus Unidus Amérika

TIMOR-LESTE: GRAU 2

Governu Timor-Leste la kumpri tomak padraun mínimu sira ba eliminasaun tráfiku; maibé halo hela esforsu signifikativu atu kumpri. Governu hatudu esforsu jerál ne'ebé aumenta kompara ho período relativu uluk nian, konsidera mós impaktu husi pandemia COVID-19 ba ninia kapasidade hodi kombate tráfiku; tan ne'e, hasae ona Timor-Leste ba Grau 2. Governu investiga, prosesa no kondena trafikante sira, inklui kondenasau rua dahuluk dezde tinan 2018. Governu estabelese mós komisaun nasional ida ba luta hasoru tráfiku, finaliza ona planu asaun nasional ida ba luta hasoru tráfiku (PAN) iha tinan 2022, asina ona akordu kooperasaun ida no aloka ona finansiamentu ba organizasaun internasional ida atu fó formasaun ba autoridade polisiál sira kona-ba medidas hodi halo identifikasiasaun ba vítima sira, no aloka orsamentu ida ba esforsu jerál sira hodi kombate tráfiku. Maske nune'e, governu la kumpri padraun mínimu sira iha área prinsipal sira balun. Falta koñesimentu no entendimentu kona-ba krime tráfiku entre ajente governamental sira balun kontinua sai impedimentu ba governu hodi kombate tráfiku. Governu la finaliza no la aprova prosedimentu operasional padraun sira (SOPs) ba identifikasiasaun vítima iha tinan hitu tutuir malu – nesesidade importante tebes tanba entendimentu ofisiál kona-ba tráfiku menus nafatin. Ajente governamental sira sira la ho proativu halo rastreiu ba tráfiku no la identifika vítima sira entre populasaun vulnerável sira; tanba ne'e, sira kontinua tama iha risku hodi penaliza potensiál vítima tráfiku umanu ba krime hirak ne'ebé trafikante sira obriga vítima sira hodi komete. Servisu protesaun vítima kontinua foti husi servisu protesaun hirak ne'ebé estabelese ona ba vítima sira husi violénsia bazeia ba jéneru (VBJ); servisu protesaun ne'ebé adapta ba nesesidade vítima sira husi forma tráfiku hotu-hotu kontinua la adekuadu.



REKOMENDASAUN PRIORITÁRIU SIRA:

Aumenta investigasaun ba krime tráfiku umanu, inisia ho proativu asaun penál, no kondena no kastiga trafikante sira, inklui ajente governamentál sira ne'ebé envolvidu, bazeia ba leis luta hasoru tráfiku.

- Identifika ho proativu vítima tráfiku sira entre populasaun vulnerável sira, inklui ema sira iha seksu komersiál, traballadór doméstiku no traballadór migrante sira iha ró peska sira.
- Finaliza, implementa, no fó formasaun ba ajente governamentál sira hotu kona-ba prosedimentu formál sira ba identifikasaun vítima no uza prosedimentu rastreiu adekuadu bainhira hasoru populasaun vulnerável sira, hanesan durante operasaun polisiál sira, halo detensaun, ka molok inisia deportasaun.
- Dezenvolve no estabelese SOPs hodi enkamiña vítima sira - diferente ho vítimas husi krime sira seluk – ba hetan kuidadu espesializadu no fó formasaun ba ajente sira kona-ba uza prosedimentu hirak ne'e.
- Hametin esforsu sira hodi garante katak ajente polisiál sira la detein, deporta ka kastiga vítima sira tanba aktu ilísitu hirak ne'ebé trafikante sira obriga sira hodi komete.
- Aumenta rekursus ba servisu protesaun hirak ne'ebé foka ba vítima tráfiku sira no oferese ho proativu ba vítima mane prestasaun servisu hirak ne'ebé oferese ba vítima feto sira.
- Implementa tomak Planu Asaun Nasionál Luta Hasoru Tráfiku Umanu tinan 2022 no finaliza no aloka finansiamentu adekuadu ba nia implementasaun iha tinan 2022-2026.
- Hadi'a implementasaun lei iha NASAUN laran no halibur dadus identifikasaun ba vítima sira.
- Halo rastreiu indikadór tráfiku ba iha traballadór Kubanu sira iha estranjeiru, inklui profisionál médiку Kubanu sira.

PROSESU AKUZASAUN

Governu moderadamente hasae esforsu sira iha aplikasaun lei. Artigu 163 no 164 husi kódigu penál kriminaliza ona forma hotu-hotu kona-ba tráfiku traballu no tráfiku seksuál no prevé pena prizaun tinan 8 too tinan 20, ne'ebé sufisientemente

todan no, liga ho tráfiku seksuál, proporsionál ho hirak ne’ebé hamonu ba krime grave sira seluk hanesan violasaun seksuál. Maske autoridade polisiál no judisiáriu sira balun familiarizadu ona ho krime tráfiku sira; provavelmente autoridade sira kontinua klasifika sala fali kazu tráfiku sira balun nu’udar violasaun traballu ka imigrasaun nian. Governu rekolla ona dadus kona-ba tráfiku, maibé la kompletamente abrangent. Iha tinan 2021, governu kontinua investiga kazu tráfiku rua ne’ebé envolve suspeitus nain tolu hahú iha períodu relatório anteriór sira. Governu relata katak prosesa ona kazu tráfiku hitu, entre kazu hirak ne’e kazu neen inisia iha períodu relatório anteriór sira envolve autór krime nain 18. Kazu ida inisia iha períodu relatório ida-ne’e – iha fulan Outubru 2021 - envolve autór krime lima, inklui polísia suco ida, nia hetan akuzasaun ba tráfiku seksuál labarik; kazu ne’e pendente hela iha períodu relatório ne’e nia rohan. Husi kazu neen seluk, tribunál indefere tiha kazu hamutuk haat tanba falta provas, ida mak pendente hela hodi hein ba julgamentu, no ida seluk rezulta iha kondenasau ba trafikante seksuál labarik hamutuk ema nain rua bazeia ba lei prevensaun no luta hasoru tráfiku umanu. Tribunál kondena arguidu trafikante ida ho pena prizaun tinan haat no ida seluk ho pena prizaun tinan lima. Ikus liu ne’ebé governu hetan kondenasau ba krime tráfiku iha tinan 2018. Durante períodu relatório ida uluk nian, governu investiga arguidu nain haat ne’ebé nu’udar suspeitu ba tráfiku seksuál, maibé ba kazu ne’e la inisia akuzasaun foun rumu ka kondena kualkér trafikantes. Governu rekoñese posibilidade ba krime tráfiku umanu iha indústria peska iha tasi Timor-Leste nian no zona ekonómika eskluziva iha parte súl; maibé, Governu laiha embarkasaun, formasaun no rekursu umanu atu patrulla, halo inspesaun no interdisaun ró sira iha tasi laran no investiga krime tráfiku iha ró hirak ne’e.

Restresaun relasiona ho Pandemia, inklui estadu emergénsia ne’ebé vigora durante metade periodu relatório ne’e nian, impede governu atu fornese formasaun luta hasoru tráfiku ba ninia pesoál sira. Provedór Direitus Umanus no Justisa mós hala’o formasaun sira kona-ba luta hasoru tráfiku ba autoridade lokál, komunidade no estudante sira.

PROTESAUN

Governu moderadamente hadi’ a ona esforsu sira hodi identifika no proteje vítima sira. Governu identifika ona vítima tráfiku seksuál labarik Timoroan ida ne’ebé maka tama iha prosesu judisiál iha fulan Outubru 2021; Polísia Nasional Timor-Leste nia Unidade ba Ema Vulnerável sira no Ministériu Solidariedade Sosial no

Inklusaun (MSSI) fó ona asisténsia ba vítima (feto) ne'e hodi bele fila hikas ba ninia família hafoin nia husu atu fila no hala'o vizita regulár ba nia uma hafoin vítima refere fila. Kompara ho períodu relatório anterior, governu identifika ona no oferese ona servisu protesaun ba vítima tráfiku sira hamutuk nain tol. Ofisiais polísia no imigrasaun kontinua relata katak bainhira presiza, sira uza indikadór sira tráfiku nian bazeia ba Prosesu Bali hodi identifika vítima sira; maibé, durante tinan hitu tutuir malu, governu la finaliza ka disemina liután governu nia Prosedimentu Operasional Padraun (Sigla Inglés SOPs) abrangente sira kona-ba identifikasaun vítima. Maske ministériu relevante sira kolabora ona hodi fahe informasaun kona-ba vítima tráfiku sira, laiha prosesu enkamiñamentu formál; jeralmente, autoridade sira bazeia sira-nia prosesu enkamiñamentu iha prosesu ne'ebé estabelesidu ona ba vítima sira husi Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ), ne'e la hatán ba vítima sira husi forma tráfiku hotu-hotu ninia nesesidade sira. Atu rezolve kestaun ne'e, iha fulan Janeiru 2022, Ministériu Interiör, lori governu nia naran, asina tiha ona akordu kooperasaun ida no aloka ona fundu \$300,000 ba organizasaun internasional ida hodi hala'o formasaun sira ba polísia no imigrasaun iha tinan 2022 kona-ba identifikasaun no asisténsia ba vítima. MSSI relata katak sira destaka ofisiál tékniku sira ba iha munícipius 13 iha railaran ne'ebé kontinua serbisu besik ho ONG ida hodi fornese asisténsia ba vítima sira VBJ no tráfiku nian, inklui oferese kuidadu médiku no psikolójiku, apoiu seguransa no asisténsia legál. MSSI la relata kualkér kazu tráfiku ba ONG; maibé, ONG relata ona katak sira simu referensia vítima ida husi polísia durante períodu relatório ne'e. MSSI relata katak sira disponibiliza \$10,000 atu aloka ba vítima tráfiku sira durante períodu relatório ne'e, maibé governu la utiliza fundu refere. Maske kuidadu ba vítima sira disponível, kualidade kuidadu nian la tuir padraun internasional no la responde ho adekuadu ba vítima tráfiku mane sira-nia nesesidade. Aleinde ne'e, nível kuidadu barak liu disponível iha Dili no área urbana sira iha munisípiu sira seluk, enkuantu infraestrutura no rekursu umanu limitadu impede vítima sira-nia asesu ba kuidadu iha área rurál sira. Artigu 9 husi lei prevensaun no luta hasoru tráfiku umanu permite vítima sira atu buka kompensasaun ba lakon no estragu hirak ne'ebé maka mosu tanba krime tráfiku, maibé laiha vítima ida maka simu ona benefisiu hirak hanesan ne'e durante períodu relatório ne'e. Governu nia política sira fó alternativu ba vítima estranjeiru sira atu la hetan deportasaun ba NASAUN sira iha ne'ebé sira bele hasoru susar ka reprezália; governu la fornese asisténsia hanesan ne'e durante períodu relatório ida-ne'e.

Governu implementa ona regulamentu no orientasaun sira iha Lei tinan 2017 kona-ba Prevensaun no Luta hasoru Tráfiku Umanu, ne’ebé hateten katak vítima sira husi tráfiku labele hetan detensaun, akuzasaun, ka julgamentu tanba tama ka hela ilegalmente iha Timor-Leste ka tanba komete krime hirak ne’ebé maka trafikante sira obriga sira hodi komete. Governu no parseiru sosiedade sivíl la relata kona-ba insidente sira iha ne’ebé autoridade sira penaliza vítima tráfiku tanba aktu ilegal hirak ne’ebé maka trafikante sira obriga sira hodi komete. Maibé, tanba fallansu atu ezamina didi’ak indikadór sira tráfiku nian, ofisiál imigrasaun no autoridade polisiál sira karik detein ona ka deporta vítima tráfiku ne’ebé seidauk identifikadu, inklui durante operasaun polisiál ba estabelesimentu sira ne’ebé koñesidu sai fatin seksu komersiál. Ajente polisiál sira no ONG sira ba asisténsia vítima mós relata katak trafikante sira hanorin ona vítima sira atu deklara dehan sira ho hakarak rasik maka tama iha seksu komersiál, ne’ebé ajente sira haktuir hasusar sira atu identifika vítima sira durante operasaun polisiál. Maske nune’e, autoridade polisiál sira ariska hamosu hikas trauma ba vítima sira balun tanba falta prosedimentu rastreiu hirak ne’ebé sentradu ba vítima.

PREVENSAUN

Governu aumenta esforsu sira hodi prevene tráfiku. Iha fulan Juñu 2021, Governu promulga ona Dekretu Lei No. 9 ne’ebé estabelese Komisaun Luta Hasoru Tráfiku Umanu (KLATU), ne’ebé responsável ba koordena Governu nia esforsu sira hodi kombate tráfiku no inklui reprezentante ida husi sosiedade sivíl atu serbi hanesan membru ida. KLATU hala’o ona reuniaun dala lima dezde hari’i, iha tempu hirak ne’e komisaun ne’e dezenvolve ona planu ida hodi estabelese Sekretariadu ida no finaliza Planu Asaun Nasional ida hodi luta hasoru tráfiku umanu ba tinan 2022, planu refere estabelese Governu nia atividades no metas oioin iha tinan ne’e; ajente governamental sira hahú integra planu ne’e ba iha governu nia Planu Asaun Nasional (PAN) kontra tráfiku umanu ba tinan lima husi tinan 2022-2026, KLATU kontinua prepara planu ne’e nia esbosu iha período relatório ne’e nia rohan. Governu aloka ona fundu \$475,000 ba atividade kombate tráfiku iha tinan fiskál 2022, parte ida husi osan ne’e maka finansia KLATU. Governu la halo peskiza atu avalia problema tráfiku umanu iha NASAUN ne’e, no la monitoriza ho sistemátiku esforsu sira kona-ba kombate tráfiku. Governu la hala’o kampaña sensibilizasaun kona-ba luta hasoru tráfiku iha NASAUN laran, maibé Komisaun HIV – iha Ministériu Solidariedade Sosial no Inkluziun nia okos – inkorpora kestaun tráfiku umanu ba iha atividade sira sosializasaun no

sensibilizaun HIV/SIDA ba komunidade lokál sira iha Dili no munisípiu sira seluk. Governu laiha liña kontaktu kona-ba prevensaun no luta hasoru tráfiku. Governu nia instituisaun sira balun utiliza medida rastreiu sira atu rezolve prátku rekrutamentu traballu fraudalente, maibé vulnerabilidades ba ema Timoroan sira ne’ebé buka servisu iha railiur kontinua eziste. Governu la halo esforsu sira atu redús demanda ba aktus seksu komersiál.

PERFIL TRÁFIKU NIAN

Konforme relata ona iha tinan lima ikus ne’e, trafikante sira tráfiku umanu nian esplora vítima doméstiku no estranjeiru sira iha Timor-Leste, no trafikante sira esplora vítima sira husi Timor-Leste iha estranjeiru. Kondisaun ekonómika kiak no oportunidade edukasaun ne’ebé limitadu kria vulnerabilidade tráfiku ba ema LGBTQI+ sira. Trafikante sira lori feto, labarik-feto Timoroan sira, no okazionalmente joven mane sira no labarik-mane sira husi área rurál sira ba iha kapitál ho promesa atu hetan empregu no edukasaun no esplora sira uza ba tráfiku seksuál ka servidaun doméstika. Trafikante sira esplora mane Timoroan sira ba traballu forsadu iha agrikultura, konstrusaun, no mineiru. Memburu família Timoroan sira balun koloka oan sira iha traballu doméstiku no traballu agrícola, liuliu iha área rurál sira iha railaran nomós iha estranjeiru hodi selu dívidas família nian. Iha fiar ida katak komunidade sira ne’ebé afetadu husi HIV/SIDA sai vulnerável ba tráfiku. Trafikante sira engana feto no labarik sira ho promesas oportunidades atu hetan bolsa estudu ka empregu iha Indonézia, Malázia, no nasaun sira seluk iha rejiaun; dala barak maka trafikante sira lori vítima ba iha nasaun diferente duké ida ne’ebé sira promete antes, tahan tiha sira-nia pasaportes, selu sira oituan deit ka la selu liu, no obriga sira ba tama iha traballu forsadu, inklui servidaun doméstika. Dala barak liu maka vítima Timoroan sira ne’ebé ba estranjeiru tranzita uluk liuhusi dalan ilegal (*jalan tikus*) iha fronteira ho Indonézia; balun mantein hela iha Indonézia no sujeitu ba esplorasaun iha Indonézia. Rotas balun iha Indonézia-Timor-Leste nia fronteira ne’ebé uza husi kontrabandista sira, posivelmente trafikante sira mós uza. Ofisiais imigrasaun no polísia sira no reprezentante sosiedade sivíl sira relata ona iha tinan 2020 no 2021 katak vítima tráfiku sira husi railiur ne’ebé tama liuhusi pontu entrada legal sira hanesan aeroportu, portu no pasajen ofisiál fronteira rai-maran nian, posivelmente nia número tuun ona tanba governu aumenta kontrolu makaas ba ema sira ne’ebé tama mai nasaun ne’e relasiona ho restrisaun hasoru pandemia aplika tantu ba ema Timoroan nomós estranjeiru sira. Tanba restrisaun hirak ne’ebé vigora tanba

pandemia no estadu emerjénsia liuliu iha tinan 2021, iha relatóriou sira kona-ba movimentu iregular ne’ebé aumenta iha dalan ilegal iha fronteira ho Indonézia. Trafikante seksu sira iha Timor-Leste nia alvus maka feto estranjeiru sira husi Ázia Leste no Sudeste Aziátiku. Trafikante transnasionál sira posivelmente nu’udar membru sira pertense ba sindikatu krime organizadu sira husi Indonézia ka Repúblika Populár Xina (PRC), ne’ebé halo rotasaun ba vítima estranjeiru sira hodi tama no sai husi Timor-Leste tuir durasaun vistu turístiku loron-30 atu nune’e evita hamosu deskonfiansa husi autoridade polisiál sira relaciona ho violasaun vistu estadia nian. Trafikante sira mós rekruta feto Timoroan sira, haruka sira ba Xina, Indonézia, ka Malázia, no obriga sira tama iha prostituisaun ka atividade seksu komersiál. Polísia simu subornus husi estabelesimentu hirak ne’ebé envolve iha tráfiku ka simu husi trafikante sira ne’ebé koko atravesa fronteira ilegalmente. Trafikante sira esplora tripulante peskadór estranjeiru sira hodi sai traballadór forsadu iha ró sira ho bandeira estranjeira ne’ebé tranzita iha Timor-Leste nia tasi. Kada tinan, Governu Kubanu haruka traballadór rihun ba rihun, inklui traballadór médiku sira, ba iha mundu tomak tuir akordu kooperasaun plurianuál ho paíz sira ne’ebé simu traballadór sira ne’e. Observadór sira hato’o ona preokupasaun boot kona-ba esplorasaun no traballu forsadu iha Kuba nia programa esportasaun traballabadór; eis partisipante balun hatete katak governu Kubanu obriga sira atu hela metin iha programa ne’e. Iha tinan 2020, traballadór médiku Kuba nian besik nain 100 maka hala’o kna’ar iha Timor-Leste; iha mós possibilidade katak governu Kubanu maka obriga sira hodi serbisu.